

2nd NEOLAIa International Conference on Narrating (Hi)Stories in Decentring
Europe

&

Plurilingual Futures: Voices, Practices, and Reimagining Europe

24-25 September 2026

University of Nicosia, Millennium Building, Room M-104

Thursday, 24 September

Thursday, 24 September	
9:00-9:15	Opening
9:15-10:30	Beatriz Valverde, University of Jaén: “Witnessing War: Journalism Ethics and the Limits of Objectivity in <i>A Many-Splendoured Thing</i> and <i>The Quiet American</i>” Ana Valverde González, University of Jaén: “Control Through Words: Memory and Power in Orwell’s <i>Nineteen Eighty-Four</i> and Miéville’s <i>Embassytown</i>” Almudena Machado-Jiménez, University of Jaén: ““Communication Wouldn’t Be an Issue”: Counterfeit Plurilingualism in <i>Pluribus</i>’ Neoliberal Biopolitics” Chair: Rossie Artemis
10:30-10:45	Coffee
10:45-12:15	Isabelle Pierozak, University of Tours: “Récit de vie et témoignage d’expériences: diversité linguistique et culturelle, compréhension, et relation” (<i>online</i>) Effie Tsangaridou, University of Tours: “La francophonie à Chypre à travers les trajectoires singulières de ses locuteurs” Antonio Carrillo Gómez, University of Tours: “The Spanish Education in Colombia, an Incomparable ‘Action’” Chair: Kyriaki Papanicolaou
12:15-14:00	Lunch at <i>The Block</i> (University of Nicosia)
14:00-15:30	Cécile Chapon, University of Tours: “The People Are Missing: When Literature Conjures up Other Possible Worlds through Translation” Emmanuelle Séjourné, University of Tours: “Plurilingualism and the Depths of European History: Maja Haderlap’s <i>Angel of Oblivion</i>” Paula García-Ramírez, University of Jaén: “Broken Identities: Children in Conflicts” Chair: Rossie Artemis
15:30-15:45	Coffee

15:45-17:15	Ecaterina Foghel, Alecu Russo Balti State University, and Daniela-Maria Marțole, Ștefan cel Mare University of Suceava: “Bilingual Books in Language Classes: Developing Intercultural Literacy through Children’s Literature” Anton Zazuleac, Ștefan cel Mare University of Suceava: “Decentring Childhood through Multimodality: Intersemiotic Translation and Narrative Authority in a Romanian Folk Adaptation” Chair: Christine Savvidou
--------------------	--

Friday, 25 September

9:00-10:30	Char Bhar, École Pratique des Hautes Études: “I Would Have a Country to Call Myself Home”: Integration and Resistance Strategies of Plurilingual Tibetan Immigrants to Paris” Aretousa Giannakou, University of Nicosia, and Billian K. Otundo, University of Greifswald: “Straddling Two Worlds: Linguistic and Cultural Practices of Kenyan Migrants in Germany in Negotiating Identity and Belonging” Daria Bochkova, University of Bielefeld: “Women’s Dissident Publications: Narratives of Soviet Nonconformity across Borders” Chair: George Georgiou
10:30-10:45	Coffee
10:45-12:15	Anna Giulia Ceron, University of Jaén: “Del silencio al canto: mujeres marginadas cosiendo su propia identidad” Daniel Ruiz Martínez, University of Jaén: “<i>Corre, Atalanta</i>: Narrar la violencia de género en el deporte como contramemoria de la Europa contemporánea” Carlos Tous, University of Tours: “Plurilingüismos musicales: ritmos “latinos” y lenguas autonómicas en España” Chair: Aretousa Giannakou
12:15-12:30	Closing remarks
12:30-14:00	Lunch at <i>The Block</i> (University of Nicosia)